

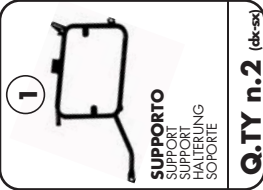
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VAISES LATÉRAUX SPECIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

# BMW F650GS - F800GS

2008 → 2012

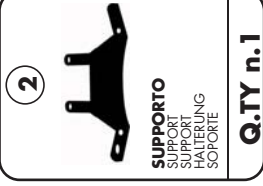
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PLR5103 - KLR5103



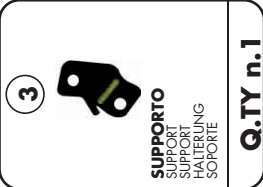
**SUPPORTO**  
SUPPORT  
SUPPORT  
HALTERUNG  
SOPORTE

**Q.TY n.2 (dx-cx)**



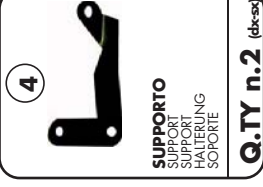
**SUPPORTO**  
SUPPORT  
SUPPORT  
HALTERUNG  
SOPORTE

**Q.TY n.1**



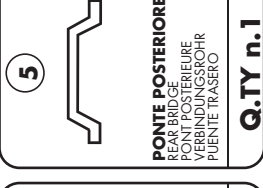
**SUPPORTO**  
SUPPORT  
SUPPORT  
HALTERUNG  
SOPORTE

**Q.TY n.1**



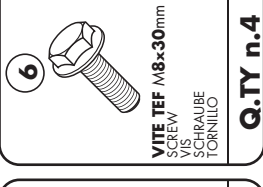
**SUPPORTO**  
SUPPORT  
SUPPORT  
HALTERUNG  
SOPORTE

**Q.TY n.2 (dx-cx)**



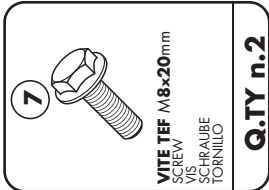
**PONTE POSTERIORE**  
REAR BRIDGE  
PONT POSTÉRIEURE  
VERBINDUNGSROHR  
PUENTE TRASERO

**Q.TY n.1**



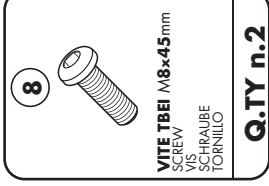
**VITE TEF M8x30mm**  
SCREW  
VIS  
SCHRAUBE  
TORNILLO

**Q.TY n.4**



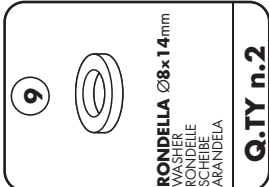
**VITE TEF M8x20mm**  
SCREW  
VIS  
SCHRAUBE  
TORNILLO

**Q.TY n.2**



**VITE TBEI M8x45mm**  
SCREW  
VIS  
SCHRAUBE  
TORNILLO

**Q.TY n.2**



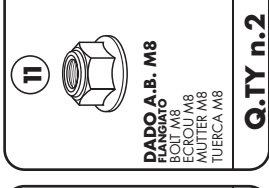
**RONDELLA Ø8x14mm**  
WASHER  
RONDELLE  
SCHEIBE  
ARANDELA

**Q.TY n.2**



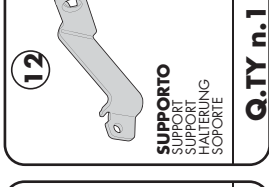
**DISTANZIALE V431**  
SPACER  
ENTRETÔISE  
DISTANZSTÜCK

**Q.TY n.4**



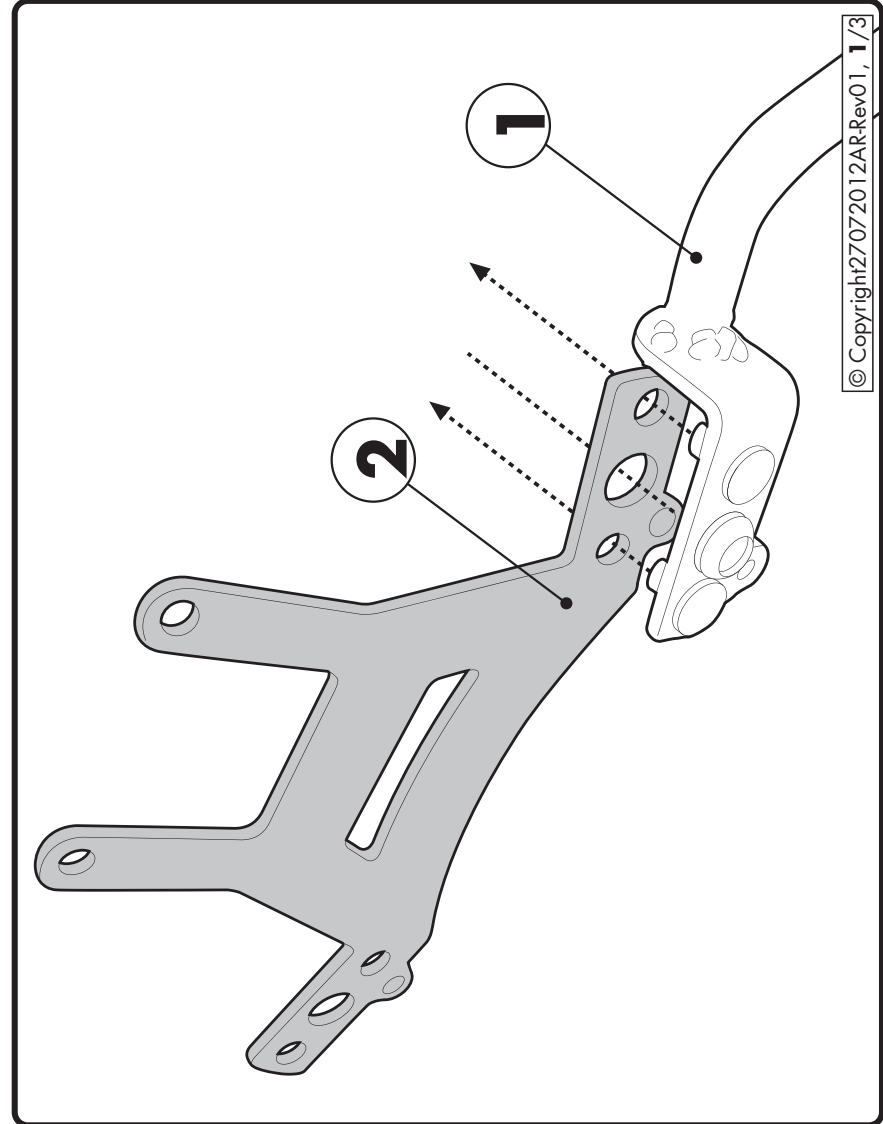
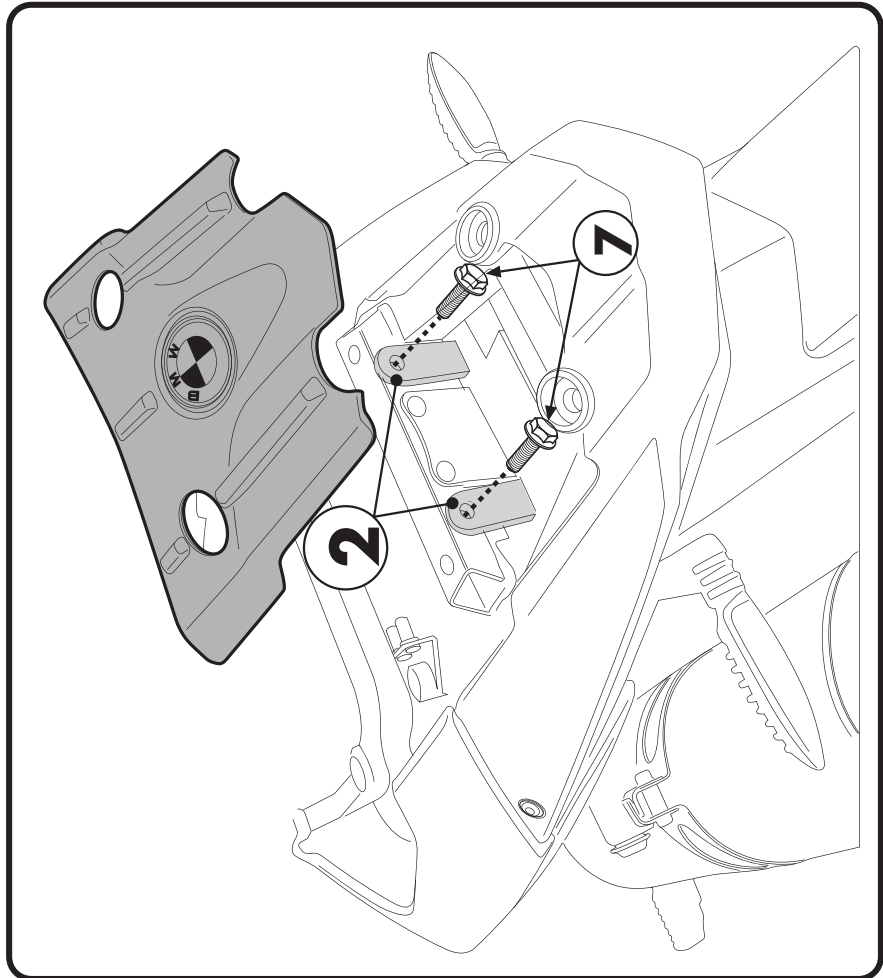
**DADO A.B. M8**  
BOLT M8  
ÉCROU M8  
MUTTER M8  
TUERCA M8

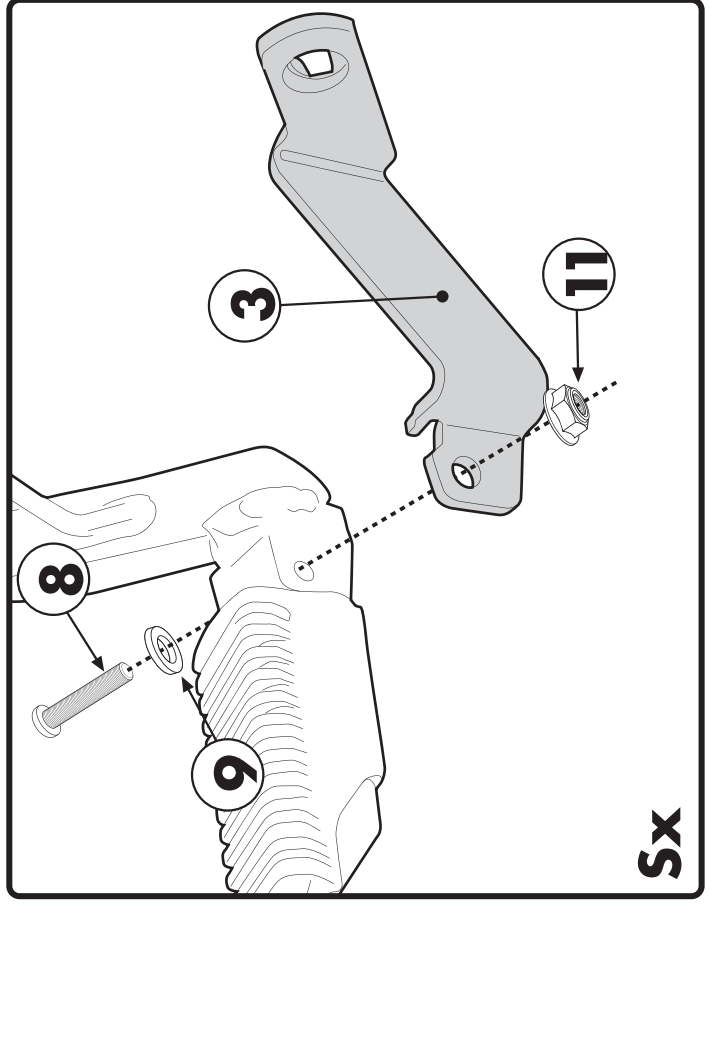
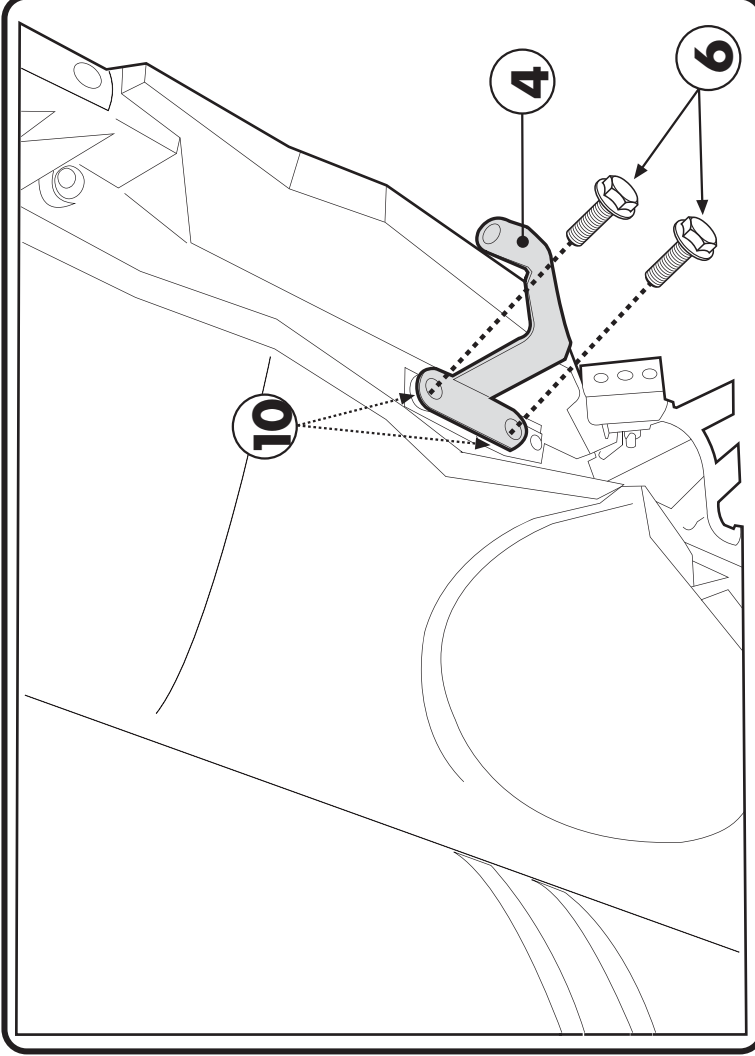
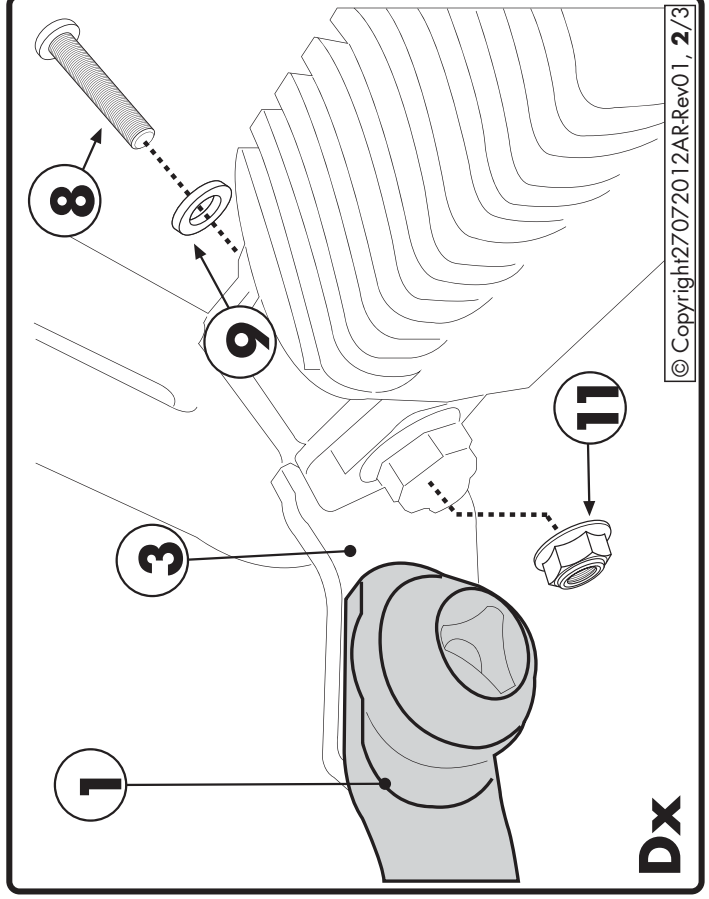
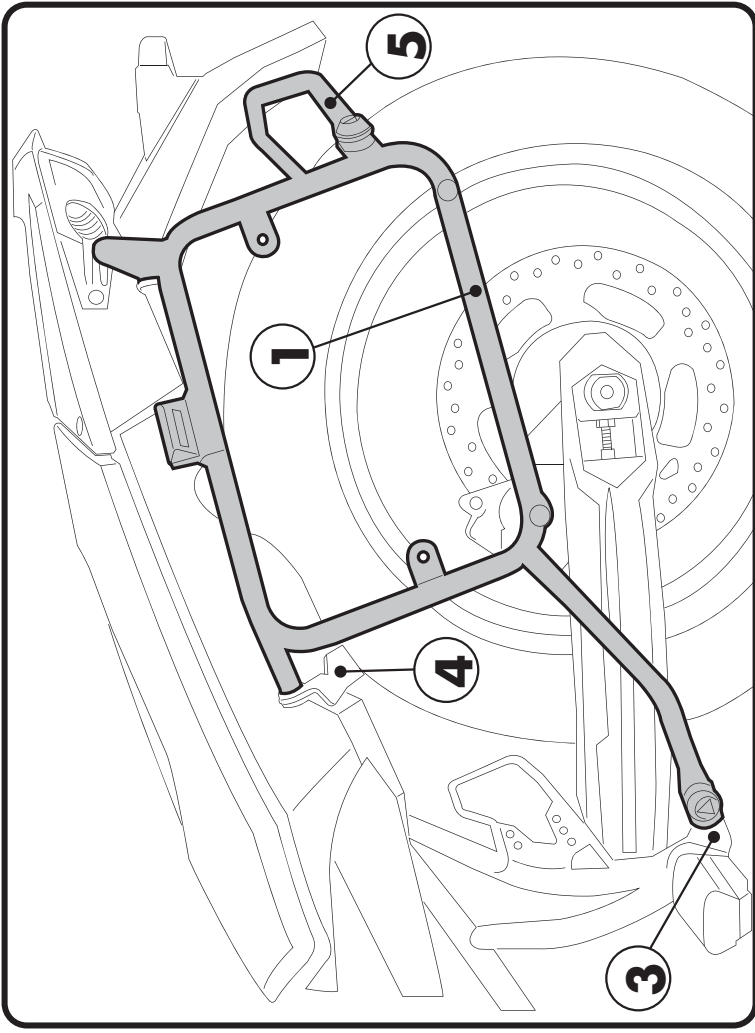
**Q.TY n.2**



**SUPPORTO**  
SUPPORT  
SUPPORT  
HALTERUNG  
SOPORTE

**Q.TY n.1**





## MONTAGGIO / SMONTAGGIO PORTAVALIGE LATERALE VERSIONE PLXR "RAPID"



1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

**GB**

1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY 1/4 TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

**F**

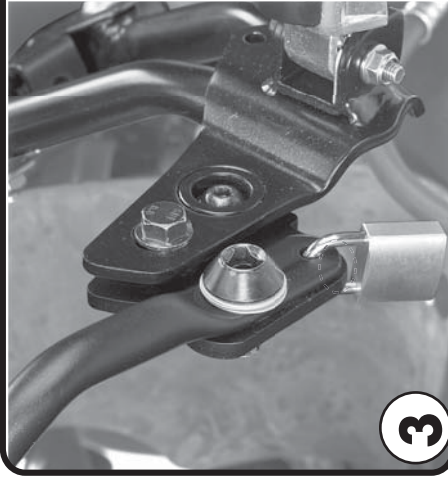
1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TÊTE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

**D**

1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

**ES**

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR 1/4 DE VUEITA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;



### FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

### SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

### TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

### SICHERHEITSLÖCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHANGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN).

### ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).

